



SAYL™ Chairs

English / Deutsch / Nederlands

Authorized UK Herman Miller Dealers
Space Efficient Interiors Ltd
Tel; 01908 588080
www.spaceff.co.uk



HermanMiller

Live unframed

People at their best live unframed, going beyond expectations to surprise and delight us. With SAYL, we set out to design and build a chair family that gives form to that spirit. Working with designer Yves Béhar, we created a design as affordable as it is inventive.

Es liegt in unserer Natur, nach freier Entfaltung zu streben, nach dem, was jenseits unserer Erwartungen liegt. Mit SAYL haben wir ein Produkt geschaffen, das diesem Streben Form verleiht. In Zusammenarbeit mit dem Designer Yves Béhar entstand ein Design, das erschwinglich und dabei unschlagbar innovativ ist.

Mensen op hun best treden als vanzelf buiten de kaders. Ze nemen die extra stap, ze weten ons te verrassen en daarbij niet zelden in vervoering te brengen. De SAYL stoelen en hun specifieke design vormen onze speciale ode aan deze state-of-mind. Ze zijn de vrucht van onze samenwerking met ontwerper Yves Béhar en zijn even inventief als betaalbaar geworden.



Béhar began by looking at examples of design that deliver the most with the least. He wondered: Can the same principles that suspend a bridge over water be applied to a chair? The answer was yes, the result is SAYL.

Béhar beschäftigte sich mit Designbeispielen, die maximale Ergebnisse mit minimalem Aufwand liefern. Er stellte sich die Frage, ob man die Prinzipien, anhand derer sich eine Brücke über das Wasser spannt, auch auf einen Stuhl anwenden könnte. Die Antwort war ja, und heraus kam SAYL.

Béhar begon zijn zoektocht met voorbeelden van ontwerpen die maximaal effect sorteren met minimale middelen. Zo vroeg hij zich af of de principes van een hangbrug toegepast konden worden op een stoel. Het antwoord luidde ja, het resultaat is SAYL.

Inspired by suspension



3D Intelligent™ technology

Our work with Yves Béhar achieved a breakthrough in seating technology. The SAYL full-suspension back is literally frameless. It encourages a full range of movement while seated, supporting the body at all times.

Unsere Zusammenarbeit mit Yves Béhar führte zu einem Durchbruch in der Sitzmöbeltechnologie. Die voll gefederte Rückenlehne des SAYL kommt buchstäblich ohne Rahmen aus. Sie ermöglicht absolute Bewegungsfreiheit und stützt den Körper in allen Positionen.

Onze samenwerking met Yves Béhar resulteerde in een ware doorbraak in zittechnologie. De vering van de SAYL rugleuning is volledig frameeloos! Hij moedigt aan tot velerlei bewegingen, nota bene terwijl u zit, waarbij uw lichaam wel nog steeds comfortabel ondersteund blijft.



No frame means no hard edges. Support is molded directly into the strands, more in areas that need it, less elsewhere for freer movement.

Kein Rahmen bedeutet auch: keine harten Kanten. Das Gewebe ist so geformt, dass es optimale Unterstützung bietet – etwas mehr in Bereichen mit Stützfunktion, in anderen Bereichen weniger, um Bewegungsspielraum zu ermöglichen.

Geen frame betekent geen harde hoeken. Steun zit 'm in de strengen; meer in de gebieden waar het nodig is, minder waar vrijelijk bewegen belangrijker is.



Vertical **(A)** and horizontal **(B)** elastomer strands vary in thickness. The strands provide appropriate levels of support and flex for the spine.

Die senkrechten **(A)** und waagerechten **(B)** Elastomerstreifen sind unterschiedlich breit. Sie bieten der Wirbelsäule die notwendige Unterstützung und Flexibilität.

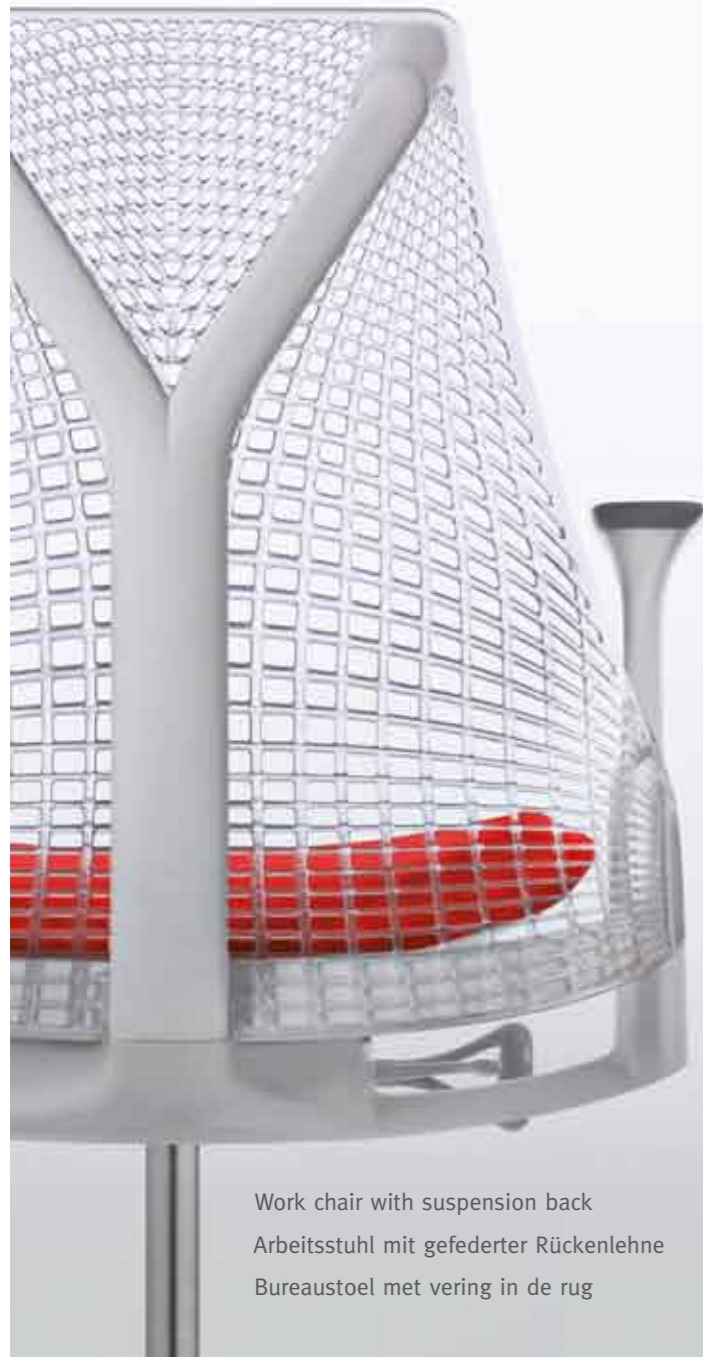
Verticale **(A)** en horizontale **(B)** elastische polymeer strengen variëren in dikte. De strengen voorzien zo in de juiste niveaus van ondersteuning en flexibiliteit voor de wervelkolom.

SAYL family

Our passion for finding better ways for everyone to sit guided the development of SAYL. Our effort resulted in a family of chairs. Side chairs in four-leg or sled base come in suspension, upholstered, and plastic backs. Work chairs in a mid-high back feature the 3D Intelligent™ suspension. Upholstered work chairs include mid and high-back models.

Die vierfuss oder Freischwinger Besucherstühle sind mit gefederter, gepolsterter und Kunststoff-Rückenlehne erhältlich. Bei den Arbeitsstühlen mit halbhoher Rückenlehne kommt die 3D Intelligent™ Suspension-Technologie zum Einsatz. Gepolsterte Arbeitsstühle sind mit halbhoher und hoher Rückenlehne erhältlich.

Zo zijn de stoelen met vier poten en de stoelen met sledeframe er zowel in een uitvoering met vering, gestoffeerd of met plastic rug. De bureaustoelen met een middelhoge rug zijn voorzien van de 3D Intelligent™-vering. De gestoffeerde uitvoeringen hebben een middelhoge of hoge rugleuning.



Work chair with suspension back
Arbeitsstuhl mit gefederter Rückenlehne
Bureaustoel met vering in de rug



4-leg stacking side chair with suspension back
Stapelbarer Vierfuss Besucherstuhl mit gefederter Rückenlehne
Vierpoots stapelbare bezoekersstoel met vering in de rug



Cantilever side chair with suspension back
Freischwinger Besucherstuhl mit gefederter Rückenlehne
Sledemodel bezoekersstoel met vering in de rug



Work chair with upholstered high back
Arbeitsstuhl mit gepolsterter Rückenlehne
Bureaustoel met gestoffeerde hoge rugleuning

Elegant anywhere

The arc of SAYL's suspension back creates a unique clean-lined shape that fits easily into any environment.

Die klar geschnittenen Linien der Rückenlehne mit durchgehender Federung verleihen dem Stuhl eine Form, die sich nahtlos in das umgebende Interieur einfügt.

De boogvorm van de SAYL rug met vering creëert een unieke, schone lijn die feitelijk in elke omgeving past.



Attainable for all

The SAYL family of chairs offers unrivalled comfort and freedom, providing choice at a new price point with all the attributes of a Herman Miller classic.

Die SAYL-Sitzmöbelfamilie bietet neben unvergleichlichem Sitzkomfort und Bewegungsfreiheit auch alle anderen Eigenschaften eines Herman Miller-Klassikers – und das zu einem unschlagbar günstigen Preis.

De SAYL stoelenfamilie biedt ongekend comfort en dito bewegingsvrijheid. Bovendien binnen een heel nieuw en aantrekkelijk prijengamma waarvoor dan nota bene alle kenmerken van een echte Herman Miller classic verworven worden.



Freedom of expression

SAYL's understated design makes it suitable for all environments, giving you the flexibility to be as expressive as you want to be.

Dank seines dezenten Designs passt SAYL in jede Umgebung und bietet Ihnen die Flexibilität, die Sie sich wünschen.

Het ingetogen design van de SAYL maken de stoelen geschikt voor elke omgeving, waarbij u zelf alle vrijheid houdt om de ruimte verder zo expressief als u wilt in te vullen.



Colour your world

SAYL colour choices contribute to the chair's visual lightness and transparency, giving you plenty of room for personal expression. The organic shape of the SAYL back makes it elegant anywhere, from office to home.

Die Farbpalette von SAYL trägt zur optischen Leichtigkeit und Transparenz des Stuhls bei. So können Sie sich selbst ganz frei entfalten. Durch die natürliche Form der Rückenlehne wirkt SAYL stets elegant – zu Hause ebenso wie im Büro.

Het kleurengamma van SAYL draagt bij aan de lichtheid en transparantie van de stoel. En geeft u alle gelegenheid voor een persoonlijke invulling van uw ruimte. De organische vorm van de SAYL rugleuningen versterkt het gevoel van elegantie, of u ze nou op kantoor of thuis gebruikt.



Classic



Klassisch



Klassiek



Expressive



Leuchtend



Expressief

Body of comfort

Work Chairs

Suspension : Upholstered



For over 75 years, we've immersed ourselves in the art and science of seating. SAYL reflects that passion in the inventive ways it supports the body.

Seit mehr als 75 Jahren haben wir uns der Kunst und der Wissenschaft der Sitzmöbel verschrieben. SAYL zeigt diese Leidenschaft in seiner innovativen Unterstützung für den Körper.

Al meer dan 75 jaar houden we ons intensief bezig met de kunst, of de wetenschap, van het zitten. SAYL is een mooi voorbeeld van hoe passie tot ongekend comfort kan leiden, waarbij bewegingsvrijheid en ondersteuning in perfecte balans zijn.

- 1 Support is molded directly into the 3D Intelligent™ back material. That support is greater in areas that need it—sacrum, lumbar, and spine—lesser elsewhere for freer movement.
- 2 The chair's distinctive Y-Tower™ structure provides the connection points for the suspension back. It is the foundation of the chair's distinctive arc, which mirrors the curvature of the spine.
- 3 The back supports the transition area from the thoracic to lumbar areas and again between the lumbar and sacral areas. "Hinge points" allow these areas to flex and adapt to each individual while supporting the healthy, forward rotation of the pelvis.
- 4 The foundational shell of the upholstered work chair mimics the 3D Intelligent™ suspension. That gives the upholstered chair a healthy balance between support and freedom.
- 5 An optional lumbar support for the upholstered work chair provides adjustment over a 10cm range.
- 6 The ArcSpan™ along with the arm structure and tilt mechanism are fused into a single triangulated part. Its strength reduces the chair's material requirement and weight.
- 7 Height-adjustable arms move vertically over a 10cm range. Fully adjustable arms move vertically, as well as front to back and inward and outward.

- 1 Die Stützbereiche der Rückenlehne mit 3D Intelligent™-Technologie sind direkt in das Material geformt. Neben Bereichen, die mehr Unterstützung brauchen – Kreuzbein, Lendenwirbel und Wirbelsäule – gibt es auch Bereiche, die Bewegungsspielraum ermöglichen.
- 2 Die charakteristische Y-Tower™-Tragesäule bildet die Verbindungspunkte für die gefederte Rückenlehne. Sie bildet das Rückgrat für die charakteristische Form des Stuhls, die dem natürlichen Verlauf der Wirbelsäule nachempfunden ist.
- 3 Die Rückenlehne bietet an den Übergängen zwischen Oberkörper und Lendenwirbelregion sowie zwischen Lendenwirbeln und Kreuzbein umfassenden ergonomischen Halt. „Gelenkpunkte“ verleihen diesen Bereichen Beweglichkeit und passen sich individuell an. Gleichzeitig fördern sie die gesunde, nach vorne gerichtete Positionierung des Beckens
- 4 Die Sitzschale des gepolsterten Arbeitsstuhls imitiert den 3D Intelligent™-Federmechanismus. So hält sie Stützfunktion und Beweglichkeit in einem gesunden Gleichgewicht.
- 5 Eine optionale Lendenstütze für den gepolsterten Arbeitsstuhl ermöglicht eine individuelle Einstellung mit 10 cm Spielraum.
- 6 Der ArcSpan™-Sockel, die Armstruktur und die Basis mit Neigungsmechanismus bilden eine durchgehende, feste Einheit in Dreiecksform. Durch ihre Stabilität werden Materialanteil und Gewicht des Stuhl verringert.
- 7 Höhenverstellbare Armlehnen bieten einen Spielraum von über 10 cm. Die voll anpassbaren Armlehnen können senkrecht, nach vorne und hinten sowie nach innen und außen verstellt werden.

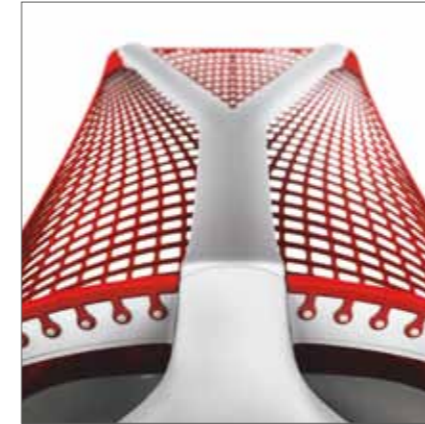
- 1 De ondersteuning zit 'm in het 3D Intelligent™ materiaal voor de rug. Deze steun is groter in de gebieden waar het lichaam er behoefte aan heeft – heiligbeen, lumbaal en wervelkolom – en minder in de overige gebieden, zodat meer vrijheid van beweging ontstaat.
- 2 De typische Y-Tower™ structuur voorziet in de verbindingpunten voor de rug met vering. Ze vormen samen de karakteristieke boogvorm, synchroon aan de krommingen van de wervelkolom.
- 3 De rug ondersteunt het overgangsgebied van het thoracale naar het lumbale gebied en tussen het lumbale gebied en het heiligbeen. "Scharnierpunten" permitteren deze gebieden mee te buigen met ieders eigen bewegingen, waarbij de gezonde, voorwaartse rotatie van het bekken continu ondersteund wordt.
- 4 De binnenschelp die de basis vormt van de gestoffeerde stoel is niets anders dan de harde parabool van de 3D Intelligent™-vering. Hij geeft de gestoffeerde uitvoering een gezonde balans tussen ondersteuning en vrijheid.
- 5 Een optionele lumbaalsteun voor de gestoffeerde uitvoering van de bureaustoel maakt het mogelijk de rug te verstellen binnen een range van 10 cm.
- 6 De ArcSpan™ samen met de armstructuur en het bewegingsmechanisme zijn gefuseerd tot één enkel driehoekig onderdeel dat op zich sterk genoeg is om op andere plekken te kunnen bezuinigen op materiaal en daarmee op gewicht.
- 7 Gewone armleuningen zijn binnen een range van 10 cm verticaal in de hoogte verstelbaar. De volledig verstelbare armleuningen zijn niet alleen verticaal verstelbaar, maar ook naar binnen en naar buiten, naar voren en naar achteren.

Eco-dematerialised™ design

In creating SAYL, we used fewer materials in inventive ways to make the chair attainable for more people. Fewer parts and less material ultimately mean less cost and a smaller carbon footprint. And, we produce them on three continents to cut the distance between factory and buyer. SAYL™ chairs ship either fully assembled or ready to assemble in half size boxes.

Bei der Entwicklung von SAYL haben wir weniger Material eingesetzt. Weniger Bauteile und geringerer Materialaufwand bedeuten weniger Kosten und geringere Umweltbelastung. Außerdem verfügen wir über Fertigungsanlagen auf drei Kontinenten, um die Entfernung zwischen Produktionsstätte und Käufer zu verringern. SAYL-Stühle werden entweder voll montiert oder montagefertig in kleinerer Verpackung geliefert.

In de productie van SAYL hoeven we minder materialen te gebruiken. Minder onderdelen resulteren in een kleinere ecologische voetafdruk. Verder produceren we de stoel op drie verschillende continenten, zodat we dichterbij de afnemers zitten. SAYL stoelen laten zich zowel volledig afgemonteerd als in onderdelen transporteren, in compactere dozen.



Single Part

The ArcSpan™ seat base, arm structure, and tilt mechanism undercarriage are fused into one, strong part; this single part reduces the chair's material content, as well as its visual "weight."

Einteilig

Der ArcSpan™-Sockel, die Armstruktur und die Basis mit Neigungsmechanismus bilden eine durchgehende, feste Einheit. So benötigt der Stuhl nicht nur weniger Material, sondern wird auch optisch "leichter".

Uit één stuk

De ArcSpan™ zitting, de armstructuur en het dragende bewegingsmechanisme vormen één sterk geheel dat de behoefte aan meer en andere onderdelen meteen drastisch reduceert. De stoel oogt niet alleen lichter, hij is het ook.

Design for the Environment:

- 93 percent recyclable (suspension back work chair), 92 percent recyclable (side chair); contains no PVCs
- Eco-dematerialised™ design uses fewer materials in inventive ways
- MBDC Cradle-to-Cradle™ Silver, GREENGUARD®, and level™ 2 certification under evaluation

Warranty: 12-year, 3-shift, 24/7 (gas lift 3 years, fabrics 3 years)

Sculpted Strength

The Y-Tower™ structure is sculpted and hollowed out to achieve the most strength with the least amount of material.

Stabile Form

Die Hohlkonstruktion der geschwungenen Y-Tower™-Tragesäule sorgt für ein Maximum an Stabilität bei einem Minimum an Materialaufwand.

Gewelfde kracht

De Y-Tower™ structuur is gewelfd en hol, waardoor juist de sterkste constructie ontstaat, ondanks een minimum aan materiaal.

Design für die Umwelt

- 93 Prozent recycelbar (Arbeitsstuhl mit gefederter Rückenlehne), 92 Prozent recycelbar (Besucherstuhl); enthält kein PVC
- Das Prinzip des Eco-dematerialised™ Design bedeutet, dass weniger Material auf innovative Weise eingesetzt wird
- Hergestellt gemäß MBDC Cradle-to-Cradle™ Silber-Protokoll, GREENGUARD® und level™ 2-Zertifizierung werden geprüft

Warranty: Garantie: 12 Jahre bei Rund-um-die-Uhr-Nutzung (3 Jahre auf den Stoffbezug, 3 Jahre auf den Gaslift)

Essential Forms

Controls are expressive and tactile. Just as important, they are refined until only their essential forms remain.

Reduzierte Formen

Die Bedienhebel sind deutlich ausgeprägt und tastbar. Und was fast genauso wichtig ist: Sie sind in ihrer Form auf das Nötigste reduziert.

Vorm in essentie

Knoppen zijn duidelijk en gebruiksvriendelijk. Net zo belangrijk is dat ze feitelijk zijn teruggebracht tot in hun essentie.

Duurzaam design:

- De stoel zijn resp. voor 93% (bureaustoel met vering in de rug) en 92% recyclebaar (bezoekersstoelen); ze bevatten geen PVC's
- Inventief Eco-dematerialised™ design voor minder materiaalgebruik
- MBDC Cradle-to-Cradle™ Silver, GREENGUARD®, en level™ 2 certificatie momenteel onder evaluatie

Warranty: Garantie: 12-jaar, 3-ploegen, 24/7 (gasveer 3 jaar, bekleding 3 jaar)

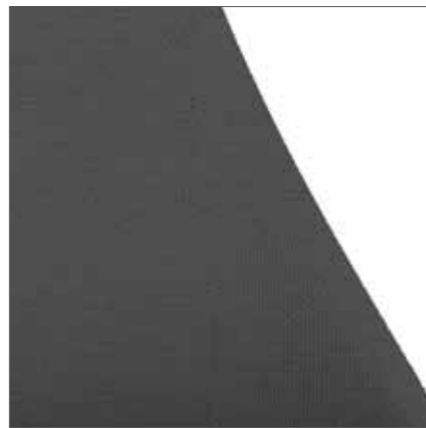
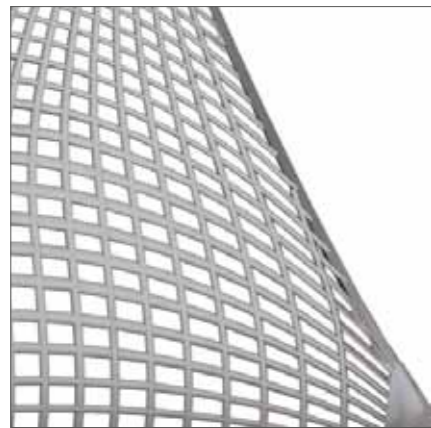
Colours, materials and finishes

The colour realm of SAYL begins with a base colour choice which can be combined with expressive to classic colours for the seat, back and arm pads. Colours and materials can be mixed for a bold look or aligned for a more traditional approach.

Die Farbgestaltung von SAYL beginnt mit einer Farbe für den Sockel, die mit leuchtenden und klassischen Farben für Sitzfläche, Rücken- und Armlehnen kombiniert werden kann. Mit verschiedenen Farben und Materialien erhalten Sie einen aktuellen Look, mit Einheitlichkeit ein konservativeres Aussehen.

Het kleurenschema van SAYL begint met een paar basiskleuren die gecombineerd kunnen worden met een aantal expressieve of juist klassieke kleuren voor de zittingen, rugleuningen en armleggers. Kleuren en materialen zijn vrijelijk af te stemmen voor een meer gedurfde look of zodanig te combineren dat een klassiekere uitstraling ontstaat.

Work Chairs Arbeitsstühle Bureaustoelen



3D Intelligent™ Suspension Back
Rückenlehne mit 3D Intelligent™ Suspension
3D Intelligent™-rugleuning met vering

Upholstered Back
Gepolsterte Rückenlehne
Gestoffeerde rugleuning

Side Chairs Besucherstühle Bezoekersstoelen



Suspension Back
Gefederte Rückenlehne
Rugleuning met vering

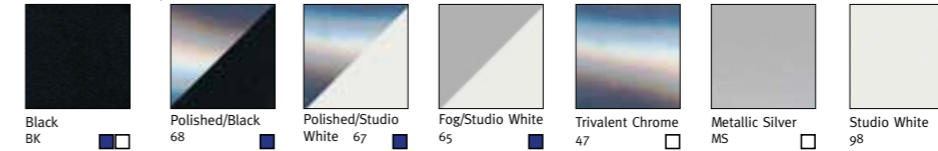
Upholstered Back
Gepolsterte Rückenlehne
Gestoffeerde rugleuning

Plastic Back
Kunststoffrückenlehne
Plastic rugleuning

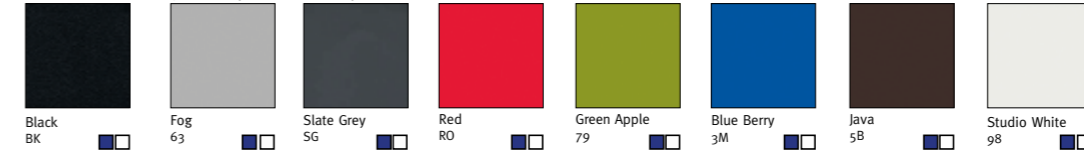
SAYL Colour Choices

Task chair Visitor chair

Base finish colour options



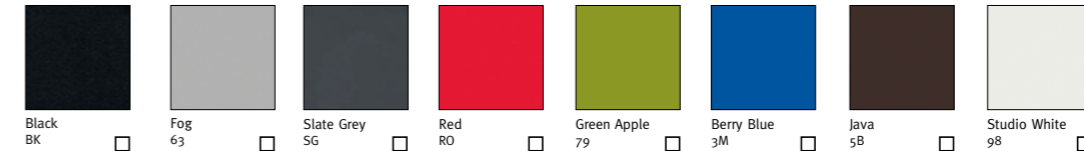
Back finish: 3D intelligent™ suspension colour options



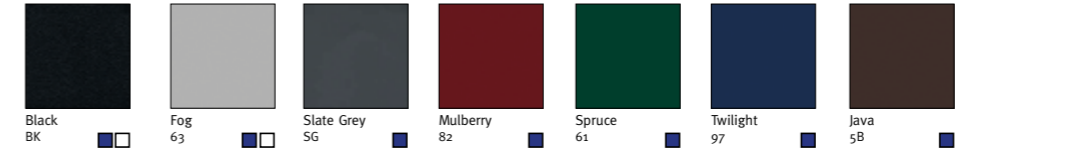
Back frame finish colour options



Back finish: plastic finish colour options



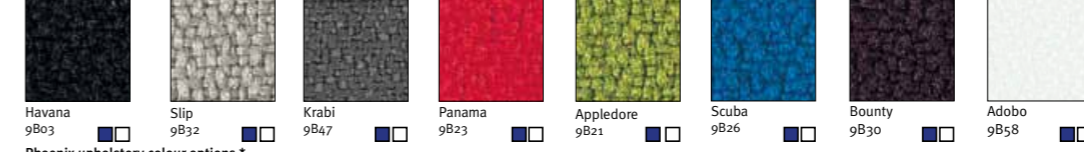
Arm pad finish colour options



Unity upholstery colour options *



X-treme plus upholstery colour options *



Phoenix upholstery colour options *



Colour samples are limited by the printing process and are indicative only.
*For the full range of fabric colours please refer to the fabric shade cards of Phoenix, Unity and X-treme plus.